

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
08.02.2024	KPF-0057-24

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Polsko-niemieckie spotkanie w ramach obchodów 725-lecia gminy Boock
DE	Deutsch-Polnische Begegnung im Rahmen des 725 jährigen Jubiläum der Gemeinde Boock

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gemeinde Boock über Amt Löcknitz-Penkun
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17321 Löcknitz
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Chausseestr. 30
	gmina, powiat/ Landkreis	Landkreis Vorpommern-Greifswald
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Bürgermeister Herr Gunnar Mißling
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Frau Johanna Weiß
Telefon:		03975450114
E-mail:		j.weiss@amt-lp.de
Strona internetowa / Webadresse:		www.amt-loecknitz-penkun.de

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Urząd Miejski-Gmina Police
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Kamilla Turzynska
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	72-010 Police
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Stefana Batorego 3
	gmina, powiat/ Landkreis	gmina Police
Telefon:		
E-mail:		kamila.turzynska@police.pl
Strona internetowa/ Webadresse:		

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>W tym roku gmina Boock obchodzi 725. rocznicę powstania od 1299 roku.</p> <p>Na 14 czerwca, 15 czerwca i 16 czerwca 2024 r. zaplanowano jubileuszowy weekend poświęcony współpracy polsko-niemieckiej, a przede wszystkim polsko-niemieckiemu współistnieniu.</p> <p>Na 22 czerwca 2024 r. zaplanowano również festiwal uliczny pod hasłem "Święto Kwitnącej Lipy".</p> <p>Gmina Boock charakteryzuje się napływem polskich obywateli w ciągu ostatnich 20 lat. Boock liczy niecałe 600 mieszkańców, z czego prawie 100 to Polacy. Wiele starych domów zostało zakupionych i zmodernizowanych, ale wybudowano również nowe.</p> <p>Pomimo barier językowych, następuje większa integracja i uczestnictwo w życiu społecznym.</p> <p>Poprzez ten festiwal chcemy dalej promować i wzmacniać współistnienie Polaków i Niemców. W ciągu ostatnich kilku lat możemy pochwalić się bardzo bliską i dobrą współpracą transgraniczną z gminą Police. Międzynarodowy turniej piłki nożnej z regularnym udziałem Polaków, zwłaszcza z Polic, utorował drogę do dalszych projektów opartych na zaufaniu w Boock.</p> <p>Utrzymujemy bardzo dobre i bliskie partnerstwo z burmistrzem gminy Police, panem Diakunem. Szczególnie w obecnych czasach utrzymanie i</p>	<p>a) erklärte Projektziel</p> <p>Die Gemeinde Boock begeht in diesem Jahr ihr 725.Jubiläum seit ihrer Ersterwähnung im Jahr 1299.</p> <p>Am 14.06.,15.06. und 16.06.2024 ist ein Jubiläumswochenende geplant, welches unter dem Zeichen der deutsch - polnischen Zusammenarbeit und vor allem des deutsch - polnischen Zusammenlebens stehen soll.</p> <p>Am 22.06.2024 ist zusätzlich ein Straßenfest unter dem Motto " Lindenblütenfest " geplant.</p> <p>Die Gemeinde Boock zeichnet sich aus den zurückliegenden 20 Jahren durch den Zuzug von polnischen Mitbürgern aus. Insgesamt zählt Boock knapp 600 Einwohner, von denen fast 100 polnische Bürgerinnen und Bürger sind. Viele alte Häuser wurden erworben und modernisiert, aber auch neue Häuser sind entstanden.</p> <p>Trotz der Sprachbarrieren gibt es mehr Eingliederung und Beteiligung in das gesellschaftliche-gemeindliche Leben.</p> <p>Wir wollen mit diesem Fest das Zusammenleben zwischen Polen und Deutschen weiter fördern und festigen. Wir können aus den zurückliegenden Jahren auf eine sehr enge und gute grenzüberschreitende Kooperation mit der Gemeinde Police zurückblicken. Das Internationale Fußballturnier mit regelmäßiger polnischer Beteiligung gerade aus Police hat in Boock einen guten Weg für weitere vertrauensvolle Projekte bereitet.</p> <p>Mit dem Bürgermeister der Gemeinde Police, Herrn Diakun, pflegen wir eine sehr gute und enge Partnerschaft. Gerade in diesen Zeiten ist es wichtiger</p>

<p>wzmocnienie współpracy polsko-niemieckiej jest ważniejsze niż kiedykolwiek.</p> <p>Dlatego jest dla nas rzeczą oczywistą, aby gmina Police włączyła się w obchody jubileuszu gminy. Są one po prostu jej częścią. Cóż więc może być bardziej naturalnego niż wspólne planowanie obchodów 725-lecia?</p> <p>W piątek, 14.06.2024 r., w domu kultury "Zur Goldtonne" planowane jest uroczyste wydarzenie, na które zaproszeni są przedstawiciele gminy Police, a burmistrz Diakun wygłosi przemówienie. Następnie odbędzie się dobre dyskusje między Polakami i Niemcami, także o przyszłej współpracy. Z pewnością nadszedł czas, abyśmy jako gmina Boock podziękowali Polakom za ich wspaniałą i pełną zaufania współpracę. Tego wieczoru spodziewamy się 100 gości, 50 polskich i 50 niemieckich.</p> <p>W sobotę, 15 czerwca 2024 r., odbędzie się duża uroczystość gminna w ramach obchodów 725. rocznicy, w której podkreślony zostanie polsko-niemiecki charakter. Policjanci będą częścią wszystkich zaplanowanych wydarzeń. Począwszy od parady historycznej, poprzez polski występ kulturalny (tańce) na rynku miejskim i wieczorną imprezę kulturalną. Mamy nadzieję powitać mieszkańców Polic, Szczecina, Dobrej i sąsiednich gmin niemieckich.</p> <p>Na niedzielę 16 czerwca 2024 r. zaplanowano towarzyski mecz piłki nożnej pomiędzy Policami a Boocker Sportverein 62 e.V.</p> <p>Inne projekty realizowane we współpracy z gminą Police obejmują festiwal uliczny "Lindenblütenfest" w dniu 22 czerwca 2024 r., na który zaproszeni są również mieszkańcy Polic.</p> <p>Celem jest utrwalenie naszych dobrych stosunków współpracy z gminą Police i wzmocnienie zaufania we współistnieniu między Polakami i Niemcami. Boock jest tego dobrym przykładem i widać to również w krajobrazie miasta.</p> <p>Myślę, że gmina Boock jest na dobrej drodze w ścisłej współpracy z gminą Police.</p>	<p>denn je, die deutsch-polnische Zusammenarbeit zu pflegen und zu stärken.</p> <p>Da ist es für uns selbstverständlich, bei einem Gemeindejubiläum die Gemeinde Police mit ins Boot zu holen. Sie gehören einfach dazu. Was liegt also näher, als gemeinsam in die Planung für die 725-Jahrfeier zu gehen.</p> <p>Am Freitag, 14.06.2024 ist eine Festveranstaltung im Gemeindezentrum " Zur Goldtonne " geplant, zu dem Vertreter der Gemeinde Police eingeladen sind und der Bürgermeister, Herr Diakun, eine Rede halten wird. Es sollen im Anschluss gute Gespräche zwischen Polen und Deutschen und auch über eine künftige Zusammenarbeit geben. Sicher ist es auch mal an der Zeit für uns als Gemeinde Boock, den Policern einen Dank für die sehr gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit auszusprechen. An diesem Abend erwarten wir 100 Gäste. Es werden 50 polnische und 50 deutsche Gäste erwartet.</p> <p>Am Samstag, 15.06.2024 wird es ein großes Gemeindefest im Rahmen des 725-jährigen Jubiläums geben, in dem der deutsch-polnische Charakter herausgestellt werden soll. Die Policer werden Teil aller geplanten Veranstaltungspunkte sein. Beginnend mit dem historischen Festumzug, weiterführend mit polnischen Kulturbeiträgen (Tänze) auf dem Festplatz der Gemeinde und einer kulturellen Abendveranstaltung. Wir hoffen auf Bürgerinnen und Bürger aus Police, Stettin, Dobra und den umliegenden deutschen Gemeinden.</p> <p>Am Sonntag, den 16.06.2024 ist ein Freundschaftsspiel im Fußball zwischen Police und dem Boocker Sportverein 62 e.V geplant.</p> <p>Weitere Projekte in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Police sind das am 22.06.2024 stattfindende Straßenfest " Lindenblütenfest ", zu dem ebenfalls die Policer eingeladen sind.</p> <p>Das Ziel soll die Festigung unserer guten kooperativen Beziehungen zur Gemeinde Police sowie die Stärkung des Vertrauens im Zusammenleben zwischen Polen und Deutschen sein. Boock ist ein gutes Beispiel dafür und es ist auch im Ortsbild zu sehen.</p> <p>Ich denke, die Gemeinde Boock ist im Schulterschluss mit der Gemeinde Police auf einem guten Weg.</p>
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>14.06.24 Festyn w domu kultury "Zur Goldtonne", wymiana między Polakami i Niemcami, muzyka, przemówienie burmistrza Polic</p> <p>- 15.06.24 Wielki festyn gminny z paradą, programem kulturalnym, magikiem, zespołem szalaimi, programem wieczornym z zespołem na żywo, pokazem laserowym</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>-14.06.24 Festveranstaltung im Gemeindezentrum "Zur Goldtonne", Austausch zw. Polen+Deutschen, Musik, Rede des Bürgermeisters aus Police</p> <p>- 15.06.24 großes Gemeindefest mit Festumzug, Kulturprogramm, Zauberer, Schalmeyenkapelle, Abendprogramm mit Liveband, Lasershow</p>

16.06.2024 Mecz towarzyski piłki nożnej pomiędzy Boocker Sportverein 62 e.V. i polickim klubem piłkarskim	16.06.2024 Freundschaftsspiel im Fußball zw. dem Boocker Sportverein 62 e.V. und dem Fußballverein Police
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Projekt skierowany jest do mieszkańców, członków i działaczy klubów, a także lokalnych polityków i pracowników administracji uczestniczących gmin zarówno po stronie niemieckiej, jak i polskiej.</p> <p>Dzięki zaangażowaniu działaczy społecznych w przygotowania, duża liczba mieszkańców jest już zaznajomiona z projektem. Ponadto ogłoszenia, plakaty i media społecznościowe zostaną wykorzystane do zapraszania i informowania ludzi o wydarzeniu.</p> <p>Wydarzenie będzie również reklamowane na stronie internetowej powiatu Löcknitz-Penkun. To samo zostanie zrobione na stronie internetowej i w mediach społecznościowych polskiej gminy partnerskiej.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Das Projekt richtet sich an Einwohner, Vereinsmitglieder u. Vereinsfunktionäre sowie Kommunalpolitiker u. Mitarbeiter der Verwaltungen der beteiligten Kommunen auf deutscher sowie auf polnischer Seite.</p> <p>Durch die Einbindung der gesellschaftlichen Aktiven in die Vorbereitung wird schon eine Großzahl der Einheimischen mit dem Projekt vertraut gemacht. Zusätzlich wird durch Aushänge, Plakate sowie über Social Media eingeladen und über die Veranstaltung informiert.</p> <p>Weiterhin wird auf der Internetseite des Amtes Löcknitz-Penkun für die Veranstaltung geworben. Das Gleiche wird auf der Internetseite und in den sozialen Medien der polnischen Partnergemeinde verwirklicht.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Kolejne wydarzenie pogłębi i tak już dobre stosunki sąsiedzkie i wzmocni zaufanie. Różnice kulturowe mogą być lepiej zrozumiane i docenione dzięki wymianom między partnerskimi gminami. Festiwal oferuje również możliwość zainicjowania projektów transgranicznych, czy to w dziedzinie turystyki, czy współpracy gospodarczej. Wspólne działania kulturalne mogą przyczynić się do poczucia jedności i wzmocnienia wspólnej tożsamości.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Durch ein weiteres Event wird die schon gut bestehende nachbarschaftliche Beziehung weiter vertieft und Vertrauen gestärkt. Durch den gemeinsamen Austausch zw. den Partnergemeinden können kulturelle Unterschiede besser verstanden u. geschätzt werden. Zudem bietet das Fest die Möglichkeit, grenzübergreifende Projekte zu initiieren, sei es im Bereich Tourismus oder wirtschaftliche Zusammenarbeit. Gemeinsame kulturelle Aktivitäten können zu einem Gefühl der Einheit beitragen u. die gemeinsame Identität stärken.</p>

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

15.02.2024

do / bis

30.09.2024

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Impreza inauguracyjna, wspólny posiłek, wymiana, taniec/ Auftaktveranstaltung, gemeinsames Essen, Austausch, Tanz	14.06.2024	Dom kultury "zur Goldtonne" w Boock/ Gemeindezentrum "zur Goldtonne" in Boock
Parada, po której wieczorem odbędzie się festiwal społecznościowy z wydarzeniami kulturalnymi i tańcami./ Festumzug mit anschließendem Gemeindefest mit Kulturbeiträgen und Tanzveranstaltung am Abend	15.06.2024	Plac targowy w Boock/ Festplatz in Boock

Mecz piłki nożnej pomiędzy Boocker Sportverein 62 e.V. a polskim klubem z Polic/ Fußballspiel zw. dem Boocker Sportverein 62 e.V. und dem polnischen Verein aus Police	16.06.2024	Boisko sportowe Boock/ Sportplatz Boock
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Reklama i plakaty w języku polskim w regionalnych gazetach i kanałach, publikacja w internecie, facebook, whats app.	Werbung u. Plakatierung auf polnischer Schaltung in regionalen Zeitungen und Kanälen, Veröffentlichung im Internet, facebook, whats app
Organizacja i koordynacja wspólnego otwarcia i realizacji festiwalu	Absprachen und Koordinierung zwecks gemeinsamer Eröffnung und Durchführung des Festes
Demonstracja polskich tańców i tradycyjnych strojów	Vorführung von polnischen Tänzen und Trachten
Wspólny mecz piłki nożnej w dniu 16.06.24	Gemeinsames Fußballspiel am 16.06.24

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Organizacja polsko-niemieckiego weekendu festiwalowego z okazji 725-lecia gminy Boock w celu poprawy kontaktów między niemieckimi i polskimi mieszkańcami pogranicza.	Dokumentacja fotograficzna, artykuły prasowe, dowody dostawy, faktury, umowy między artystami a gminami, listy uczestników.
DE	Durchführung eines deutsch polnischen Festwochenendes zum 725-jährigen Jubiläum der Gemeinde Boock zur Verbesserung der Kontakte zw. deutschen und polnischen Grenzbewohnern.	Fotodokumentation, Zeitungsartikel, Lieferscheine, Rechnungen, Verträge zw. Künstlern und der Gemeinden, Teilnehmerlisten

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami /		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu /	

O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen	1								
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>70</td></tr><tr><td>DE</td><td>150</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>220</td></tr></table>			PL	70	DE	150	Razem / Gesamt	220
PL	70								
DE	150								
Razem / Gesamt	220								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Prace przygotowawcze i następcze do weekendu festiwalowego są prowadzone przez burmistrza, pracowników miejskich i pracowników	<u>KK1 Personalkosten:</u> Die Vor- und Nachbereitung des Festwochenendes wird durch den Bürgermeister, die Gemeindearbeiter und Mitarbeiter der Verwaltung erledigt. Auch

administracyjnych. W ten sposób zapewnione są również niezbędne prace przygotowawcze i organizacyjne podczas festiwalu.	notwendige Aufbau- und Ablaufarbeiten während des Festes werden so abgesichert.
<p><u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u></p> <p>Koszty podróży są ponoszone w związku z kilkoma wizytami w polskiej gminie partnerskiej Police w związku ze wspólnymi ustaleniami dotyczącymi realizacji, działań public relations i organizacji festiwalu.</p>	<p><u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u></p> <p>Reisekosten entstehen durch die mehreren Besuche in der polnischen Partnergemeinde Police wegen gemeinsamer Absprachen zur Durchführung, Öffentlichkeitsarbeit und Organisation des Festes.</p>
<p><u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u></p> <p>Kapela dęta zapewnia rozrywkę zarówno polskim, jak i niemieckim gościom i jest uwielbiana zarówno przez młodych, jak i starszych.</p> <p>Uroczystości trwają się od 18:00 do 00:00. Bufet i napoje dnia 14.6 na wspólny wieczór inauguracyjny są ważne dla dalszego nawiązywania kontaktów i nie powinno zabraknąć cateringu. (100 osób) W dniu 14.06.24 niezbędny jest muzyczny system dźwiękowy.</p> <p>Reklama projektu (kubki, torby) zostanie wykorzystana do promocji i reklamy Pomorza. Służy również jako pamiątka i pomaga w reklamie regionu.</p> <p>Zabawa dla dzieci (iluzjonista) z jego godzinnym występem służy jako urozmaicenie, a także chcielibyśmy zwrócić się do małych gości i dotrzeć do nich.</p> <p>Moderacja i zespół na żywo (5 osób + technik dźwięku) na 15 czerwca 2024 r. są niezbędne na 725. rocznicę. Chcemy czegoś wyjątkowego, a zespół oferuje sceniczne show pełne niespodzianek, śpiewa przez wszystkie dekady, przez wszystkie gatunki i przez wszystkie listy przebojów. Ich piosenki podobają się gościom z Niemiec i Polski.</p> <p>Technika sceniczna jest absolutnie niezbędna do występu zespołu na żywo. Sprzęt może być używany 15.06. i 16.06.2024.</p> <p>Kostiumy i sprzęt są potrzebne do parady w dniu 15 czerwca 2024 r., która zakończy obchody 725. rocznicy. Artystom z partnerskiej gminy Police należy zapewnić wyżywienie oraz pokryć część kosztów podróży.</p> <p>Wieczorny pokaz laserowy oczaruje wszystkich gości i będzie kolejną atrakcją festiwalowego weekendu.</p>	<p><u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u></p> <p>Die Schalmeeienkapelle dient zur Unterhaltung der polnischen wie auch deutschen Gäste und wird von jung und alt geliebt.</p> <p>Festauftritt von 18 Uhr bis 00 Uhr.-Buffet und Getränke für den 14.6 für den gemeinsamen Auftaktabend ist zum weiteren Netzwerken wichtig und eine Verpflegung sollte nicht fehlen. (100 Personen) Am 14.06.24 ist eine musikalische Beschallung unverzichtbar.</p> <p>Die Projektwerbung (Tassen, Beutel) werden zur Bekanntmachung und als Werbung für die Pomerania genutzt. Weiterhin dient es als Erinnerungsstück und dient zum Bekanntwerden der Region.</p> <p>Die Kinderanimation (Zauberer) mit seinem Auftritt von einer Stunde, dient als Bereicherung und wir möchten auch die kleinen Gästen ansprechen und erreichen.</p> <p>Die Moderation und Liveband (5 Personen + Tontechniker) für den 15.06.2024 ist bei einem 725. Jubiläum unverzichtbar. Man möchte schon etwas besonderes und die Band bietet eine Bühnenshow voller Überraschungen, singt sich durch alle Jahrzehnte, durch alle Genres und durch alle Charts. Spricht mit Ihren Liedern deutsche und polnische Gäste an.</p> <p>Die Technik wird für den Auftritt der Live Band unbedingt benötigt. Die Technik kann für den 15.06. und 16.06.2024 genutzt werden.</p> <p>Kostüme, Equipment werden für den Festumzug am 15.06.2024 welcher das 725 jährige Jubiläum nochmal abrunden soll, benötigt.</p> <p>Für die Künstler der Partnergemeinde Police muss eine Versorgung sicher gestellt werden und zusätzlich müssen die Reisekosten zum Teil übernommen werden.</p> <p>Eine Lasershow am Abend soll alle Gästen verzaubern und noch ein weiteres Highlight an dem Festwochenende sein.</p>

<p>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</p> <p>Historyczne tablice informacyjne mają przypominać o 725. rocznicy i mogą być odczytywane w języku niemieckim i polskim.</p> <p>W ten sposób wszyscy mieszkańcy mogą cieszyć się wydarzeniem.</p> <p>Zostaną one ustawione przed domami, w których znajdowały się dawne zakłady rzemieślnicze i pozostaną tam na stałe. Gmina Boock będzie ponosić koszty ich utrzymania.</p>	<p>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</p> <p>Die historischen Erklärungstafeln sollen als Erinnerung an das 725 jährige Jubiläum erinnern und auf deutscher und polnischer Sprache zu lesen sein. So können sich alle Einwohner an dieser Sache erfreuen.</p> <p>Sie werden vor den Häusern, wo ehemalige Handwerksbetriebe waren, aufgestellt und verbleiben auf Dauer. Die Kosten für die Erhaltung übernimmt die Gemeinde Boock.</p>
---	--

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	21300	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	4260	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	17040	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Deutsch polnische Begegnung im Rahmen des 725 jährigen Jubiläum der Gemeinde Boock				
Wnioskodawca / Antragsteller		Polsko-niemieckie spotkanie w ramach obchodów 725-lecia gminy Boock				Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,3618	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					3.469,15
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					346,91
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	4% od / von KK1			<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA		138,76
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						14.655,78
14.06. musikalische Begleitung ink. Technik für den Festauftakt in der Goldtonne/Akompaniament muzyczny wraz z techniką sceniczną na rozpoczęcie festiwalu w Goldtonne/	Anzahl / liczba	1	300,00	300,00	EUR	300,00
14.06 Buffet und Getränkeauschank für 100 Personen/Bufet i napoje dla 100 osób	Anzahl / liczba	100	13,30	1.330,00	EUR	1.330,00
14.06+ 15.06 Auftritt polnische Tanzgruppen Police (4 Teams)/Występ polskich zespołów tanecznych Police (4 zespoły)	Anzahl / liczba	4	250,00	1.000,00	EUR	1.000,00
14.06+15.06 Verpflegung der Tanzgruppen/Catering dla grup tanecznych	Anzahl / liczba	16	6,00	96,00	EUR	96,00

14.06+15.06 Fahrkosten für die 4 Teams/Koszty podróży dla 4 drużyn	Gesamt / ogółem	1	3.000,00	3.000,00	PLN	687,78
15.06. Musikalische Begleitung /DJ nachmittags/Akompaniament muzyczny / DJ w godzinach popołudniowych	Anzahl / liczba	1	300,00	300,00	EUR	300,00
15.06. Moderation Kulturprogramm 13-17 Uhr/Moderacja programu kulturowego 1-5 p.m.	Stunde / godzina	4	48,00	192,00	EUR	192,00
15.06 Schalmeienkapelle mit mind. 15 Personen/Kapela dęta składająca się z co najmniej 15 osób	Stunde / godzina	1	520,00	520,00	EUR	520,00
15.06. Zauberer ink. Anfahrt für 45 Minuten Auftritt/ Magik inc. Podróż na 45-minutowy występ	Gesamt / ogółem	1	595,00	595,00	EUR	595,00
15.06. Kostüme für den Festumzug/Kostiumy na paradę	Anzahl / liczba	54	17,00	918,00	EUR	918,00
15.06. 725 Jahre der Jubiläumstassen (Projektwerbung) für aktive Partner/Partner , Künstler, Vereine / Kubki z okazji 725-lecia (reklama projektu) dla aktywnych partnerów/pomocników, artystów, stowarzyszeń	Anzahl / liczba	150	8,55	1.282,50	EUR	1.282,50
15.06 Jubiläumsstoffbeutel (Projektwerbung)+Versand / Rocznicowa torba materiałowa (projekt reklamowy)+wysyłka	Anzahl / liczba	350	2,17	759,50	EUR	759,50
15.06. Lasershow für den Abend /Pokaz laserowy na wieczór	Anzahl / liczba	1	815,00	815,00	EUR	815,00
15.06 Security für den Abend / Ochrona na wieczór	Gesamt / ogółem	1	644,00	644,00	EUR	644,00
15.06 Liveband "Party Shakers" aus Berlin/Zespół na żywo "Party Shakers" z Berlina	Anzahl / liczba	6	358,50	2.151,00	EUR	2.151,00
15.06 Fahrkosten für die Band aus Berlin	Gesamt / ogółem	1	260,00	260,00	EUR	260,00
15.06 DJ für den Tanz am Abend (zwischen der Liveband)/ DJ do tańca wieczorem (między występami zespołu na żywo)	Gesamt / ogółem	1	335,00	335,00	EUR	335,00
15.06+16.06 Bühnentechnik für die Liveband und für den Ansager für das Fußballspiel / Technika sceniczna dla zespołu na żywo i spikera meczu piłki nożnej	Gesamt / ogółem	1	2.200,00	2.200,00	EUR	2.200,00
16.06. Moderation des Fußballspiels / Spiker meczu piłki nożnej	Gesamt / ogółem	1	150,00	150,00	EUR	150,00
16.06 Getränke für die Fußballer/Trainer / Napoje dla piłkarzy/trenerów	Anzahl / liczba	30	4,00	120,00	EUR	120,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						2.690,00

15.06 Alu Schilder zum Aufstellen vor den ehemaligen Handwerksbetrieben inkl. Förderlogo/ Aluminiowe szyldy do umieszczenia przed dawnymi zakładami rzemieślniczymi wraz z logo promocyjnym	Anzahl / liczba	28	20,00	560,00	EUR	560,00
15.06. Pflöcke/Pfähle zum anbringen der Aluschilder/Erklärungstafeln/Kołki/słupki do mocowania aluminiowych znaków/tablic informacyjnych	Anzahl / liczba	1	130,00	130,00	EUR	130,00
15.06. Gedenktafel aus Holz für Dorfhistorie (1299-2024) auf Deutsch+ polnisch/ Drewniana tablica pamiątkowa z historią wsi (1299-2024) w języku niemieckim + polskim	Gesamt / ogółem	1	2.000,00	2.000,00	EUR	2.000,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						21.300,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Stan / Stand: 05.06.2023

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**


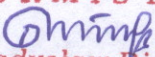
Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Polsko-niemieckie spotkanie w ramach obchodów 725-lecia gminy Boock
DE	Deutsch-Polnische Begegnung im Rahmen des 725 jährigen Jubiläum der Gemeinde Boock

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gemeinde Boock	Gmina Police
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Gunnar Mißling	Władysław Diakun
Funkcja / Funktion:	Bürgermeister	wojt
Pieczęć organizacji/ Stempel	Amt Löcknitz-Penkun Chausseestraße 30 17321 Löcknitz	GMINA POLICE ul. Stefana Batorego 3 72-010 Police
Podpis / Unterschrift:		BURMISTRZ  Władysław Diakun
Data i miejsce / Datum, Ort:	05.02.2024	05.02.2024